



MITAKA CITY NEWS



July 1, 2012 No. 152

Published:

Mitaka Municipal Office, Tokyo

Edited by:

Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555

Phone: 0422-45-1151

URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>

MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

Foreign Residents will also be Registered in the Basic Resident Registration System as of July 9 (Mon.)

◆ Eligibility (those that will be included in the Basic Resident Registration System)

Foreign residents that have visa longer than three months.

*Those that do not have a visa or have only short-term visa are not eligible.

◆ Main Amendments

◇ Residence Record will be issued to foreign resident households

Residence Record will be issued to households consisted of Japanese national and foreign national with all the members listed.

◇ Foreign residents will be required to report when moving out of Mitaka City and to get the Notice of Change of Address

From July 9, you will be required to submit the Notice of Change of Address to the municipality where you move to.

Please Confirm the Notice of Provisional Residence Record

Provisional Residence Record has been issued using the information on the Alien Registration Card and sent on May 17 to the following eligible foreign residents. Provisional Residence Record will become Residence Record as of the implementation day (July 9). Please make sure to check the content and if it differs from the current state, please visit the Civil Affairs Section and take renewal procedures by July 6 (Fri.) (If changes are not required, you do not take this procedure).

◆ Those Provisional Residence Record was Sent to

Foreign residents that fulfill both 1 and 2 as of May 7, 2012 (reference day)

1. Registered on Mitaka City's Foreign Resident Registration Card.
2. Have legal qualification to stay for more than three months and has an address in Mitaka City as of July 9, 2012 (implementation day).

*Those that applied for changes between the reference day and June 29 and fulfilled both conditions 1 and 2 above, Provisional Residence Records are sent a week after the application.

*Those that fall under the following must visit the Civil Affairs Section by July 6 (Fri.).

- Those that will change their visa type or period by July 6, 2012 at the Immigration Bureau.

You need to bring your Foreign Resident Registration Card and passport and apply for the changes. After July 9, you will be unable to make changes on the back side of the Foreign Resident Registration Card.

- Those that have applied to the issuance of Foreign Resident Registration Card by June 8, 2012 but have

not come to receive it.

Bring your certificate of issuance schedule (and Foreign Resident Registration Card if you have it) and come and receive your Foreign Resident Registration Card. After July 9, Foreign Resident Registration Card will not be able to be issued.

◆ Those that will be applying to issue the Foreign Resident Registration Card

For those that have applied to issue the Foreign Resident Registration Card after June 11, for Special Permanent Residents, "Special Permanent Resident Certificate" will be issued at the City Office and "Resident Card" will be issued to foreign residents with other visa at the Immigration Bureau after July 30. Note that, in general, Resident Card can be issued on the day of application after July 9.

Inquiries

<About Resident Card>

Dedicated Call Center (English, Chinese, Korean, Spanish and Portuguese, Weekdays, 8:30 a.m. to 5:00 p.m.)

Tel: 03-6893-5596

Foreign Registration Subsection, Civil Affairs Section (The window No.1 at the first floor of Mitaka City Office. Weekdays, 8:30 a.m. to 5:00 p.m.)

Tel: 0422-45-1151 (Ext.2322)

<About Visa and Resident Card>

Ministry of Justice Immigration Information Center (Weekdays, 8:30 a.m. to 5:15 p.m.)

Tel: 0570-013904 (From IP phone, PHS, and overseas 03-5796-7112)

Foreign Residents Enrolled in the National Health Insurance

Tax notice for the FY2012 National Health Insurance premiums will be sent on July 12 (Thur.). Please make sure to check the content and complete the payment before the deadline. The premiums as of FY2012 were amended, so please see the details written on the "Guide to NHI" included with the tax notice.

You can apply premiums paid for National Health Insurance as Social Insurance Premium deduction of tax return in 2013.

Notice Regarding the Abolishment of Alien Registration Act

The name written on the tax notice sent is same as the name indicated on the current insurance card.

Those that have changed the name according to the change in the Basic Resident Registration System (abolishment of Alien Registration Act) are required to renew their insurance card. Bring your insurance card and visit the National Health Insurance Section (1F City Office) or at Municipal Office Branches.

Tax notice can also be reissued with the new name upon request.

Inquiries: National Health Insurance Section
Ext. 2382

Protecting Yourself from Heavy Rain

The number of severe rainfalls that causes flooding of under- and above-floor in urban area has been increasing in recent years. Accidents caused by landslides and rise of river are also increasing.

Be prepared for floods and learn measures against them.

Inquiries: Disaster Preparedness Section Ext. 2284

◆ Acquiring Information

◇ Confirm the hazard level with "Flood Hazard Map of Mitaka City"

The map is distributed at Disaster Preparedness Section (3F, City Office), Civil Affairs Section (1F, City Office), and Municipal Office Branches. It can also be downloaded from the Mitaka City homepage.

[WEB] http://www.city.mitaka.tokyo.jp/c_service/003/attached/attach_3310_6.pdf

◇ Check the Latest Weather Information

1. Japan Meteorological Agency, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (Warnings, advisories and rainfall forecast)

[WEB] <http://www.jma.go.jp/jma/menu/flash.html>

[Mobile] <http://www.mlit.go.jp/saigai/bosaijoho/i-index.html>

2. Tokyo Amesh (Rainfall of Tokyo Metropolitan Area)

[WEB] <http://tokyo-ame.jwa.or.jp/index.html>

[Mobile: NTT Docomo] <http://www-dual.north-jwa.gr.jp/i-official/tkamesh/>

[Mobile: KDDI (au)] <http://n-tenki.jp/ez-official/tkamesh/>

[Mobile: SoftBank] <http://n-tenki.jp/sb-official/tkamesh/>

◇ Emergency Disaster Information is sent to mobile phones

By utilizing Disaster Information Service "Area Mail" by NTT Docomo and "Emergency Alert Mail" by KDDI (au) and SoftBank, Emergency Earthquake Alert issued by the Japan Meteorological Agency and various emergency information issued by the City Office are sent. The information is sent to supporting devices in Mitaka City. No monthly or communication fee is required for the recipient.

◆ Measures Against Flooding

◇ Point of care on Roads

Flooding of roads may cause manhole cover or lid of gutters to come off. Please be careful when walking.

◇ Point of care in semi- and underground housing

When the ground level is flooded, water will quickly flow in and may cause doors unavailable to be opened due to water pressure. Evacuate to a higher floor when rain starts to fall heavily.

◇ Be careful of flooding from unexpected places

During a flood, sewer may overflow and water may enter from unexpected places such as washing machines or drainage. Block drainage and toilets using flood bags etc.

◇ Those living in high-grounds needs to cooperate

Refrain from using bath and showers during heavy rain. Please take in mind those living in lower-grounds.

◆ Measures that can be done by Households

Measures that can be taken against low-level flooding (below 10 cm).

◇ Using simple flood bags made with garbage bags

Put one 40L garbage bag in another and half the bag with water and bind the inner and outer bags together with a rope. Putting it in cardboard box makes it easier to move and place.

◇ Using planters and picnic sheets

Wrap planter with sand inside with picnic sheets and line them at the entrance without leaving a gap.

◆ Distribution of Sandbags

City Office stocks sandbags for emergencies such as typhoons and heavy rains. When there is a need, please consult Road and City Traffic Management Section.

Inquiries: Road and City Traffic Management Section Ext.2855

*Distributed sandbags are not collected.

Let's Support "Sports Festival in Tokyo 2013" Rehearsal

A rehearsal of "Sports Festival in Tokyo 2013" are being held in various places before the actual event in 2013. Rehearsal for archery, softball, and football will be held in Mitaka City from July. Come and cheer at the event!

◆ Archery (Tokyo Tama Cup Archery Games)

Date: July 15 (Sun.), 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

◆ Softball (64th All Japan Women's Softball Championship)

Date: September 21 (Fri.) and 22 (Sat.), from 9:00 a.m.

◆ Football (48th All Japan Senior Football Championship)

Date: October 13 (Sat.), 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Osawa Sports Ground (5-7-1 Osawa)

Application: To each event directly

Inquiries: National Sports Festival Promotion Section Ext.3343

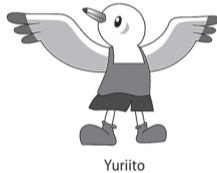
Festival Homepage: <http://www.sports-sai-tokyo2013.jp/index.html>

◆ What is "Sports Festival in Tokyo 2013"?

"Sports Festival in Tokyo 2013" is a sports event which holds 68th National Sports Festival and 13th National Sports Festival for People with Disabilities together as one event. The festival will be held from September 28 (Sat.) to October 14 (Mon.), 2013, in all areas of Tokyo, and Mitaka City is planned to hold archery, softball, football and paddle tennis.

◆ Festival's Mascot Character "Yuriito"

A character designed based on Tokyo Bird, black-headed gull. The character supports the festival by cheering athletes and citizens to fly high to reach their dreams and goals staged in Tokyo.



Yuriito



Mitaka Kiwi Fruit Wine Now on Sale in Liquor Stores in Mitaka City!

"Mitaka Kiwi Fruit Wine" is brewed from kiwi fruits grown in Mitaka by JA Tokyo Musashi, Mitaka-shi Fruit-growing Association. About 11,000 bottles are sold at 33 liquor stores in the city.

This year's new wines are smooth and sweet flavored white and rosé wines, "Unfiltered" wine richly sweet and full-bodied, and sparkling wine also sweet but easy to drink. Please try the taste of kiwi fruit wines.

◆ Price (including tax):

White and Rosé=1,300 yen/bottle (720ml)

Unfiltered=1,600 yen/bottle (720ml)

Sparkling=1,000 yen/bottle (330ml)

Inquiries: Musashino Liquor Merchants Cooperative Tel: 0422-43-4055
Mitaka City Livelihood and Economy Section Ext. 3063



Events of Mitaka City Arts Foundation

Mitaka City Arts Center Tel: 0422-47-5122 Business hours 10:00 a.m. to 7:00 p.m.

The center is closed on July 2, 9, 17, 18, 23, 30.

<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

☎ = A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance.)

Theater "Hoshi"

CINEMA SPECIAL Charles Chaplin Special

On screen every month until September

Each double-feature (*Triple-feature on July 14) / Changes between day and night

*There is 30 minute interval between the first and second film (between second and third on July 14).

On screen from Day 11:00 a.m. / Night 4:00 p.m.

All seats reserved

Members 900 yen, Non-members 1,000 yen, Students 800 yen

Support: Kadokawa Shoten Publishing Co., Ltd.

July 14 (Sat.) Tickets now on sale *Please inquire for remaining seats.

"A Dog's Life", "The Idle Class", "Monsieur Verdoux"

August 25 (Sat.) Ticket on sale date: July 12 (Thur.) for Members, July 13 (Fri.) for Non-members

"Shoulder Arms", "The Great Dictator"

September 22 (Sat.) Ticket on sale date: August 23 (Thur.) for Members, August 24 (Fri.) for Non-members

"The Circus", "Limelight"



The Great Dictator (C) Roy Export Company Establishment

Concert Hall "Kaze"

20th Anniversary of Astor Piazzolla's Death Ryota Komatsu presents "El Tango" ☎

Masterpiece by father of the tango revolution, Piazzolla and South American literary figure Borges returns!

September 8 (Sat.), from 7:00 p.m.

September 9 (Sun.), from 3:00 p.m.

Two performances

Tickets now on sale

All seats reserved

Members S=5,400 yen, A=4,500 yen

Non-members S=6,000 yen, A=5,000 yen

Student Seats=4,000 yen

Performers: Ryota Komatsu (Bandoneon), Leonardo

Granados (Vocal and Narration), etc.

Program: Astor Piazzolla: Concerto for Bandoneon, Astor Piazzolla (Lyrics Jorge Borges Acevedo): El Tango (Performed in Spanish) and more



Ryota Komatsu

Be Careful of Heatstrokes It Can Occur Even Indoors!

Heatstroke tends to occur in hot and humid environment and it is possible to occur not just outdoors under the strong sun but even indoors.

Refraining the use of air conditioners is effective way of reducing electric use, but staying in extreme hot room without taking water may lead to heatstroke and damage your health. Symptoms of heatstroke include dizziness, discomfort, headache, etc. It tends to become severe and even lead to death for infants and elderly who have weaker body temperature control so special care should be given. Avoid going outside during the hot hours and use air conditioners and electric fans efficiently and keep the room temperature around 28° C.

Points to Avoiding Heatstrokes

- ◆ Take water regularly before you feel thirsty
- ◆ Use curtains to block direct sunlight and make the air ventilate when indoors
- ◆ When outdoors, wear breathable clothes and use hats and sunshades
- ◆ Avoid working or exercising under the sun or in a hot room
- ◆ If the symptoms prolongs, visit a medical facility

Inquiries: General Healthcare Center Tel: 0422-46-3254

Watch out for Photochemical Smog!

Smog alerts and warnings will be announced through Mitaka City homepage and wireless stations for disaster prevention as well as on notice boards at public facilities. When an alert or alarm is announced, please refrain from going outside unless necessary and wash your eyes and gargle if your eyes or throat become sore.

To avoid the generation of photochemical smog, refrain from using automobiles and use bicycles, buses, or trains as much as possible.

Inquiries: Environmental Policy Section Ext. 2523



Population (As of June 1, 2012)

Population: 177,280 persons

The number of Foreign Registrants: 2,906 persons



Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00).
Closed on National Holidays.

Location: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日

時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時 (受付は3時まで)

場所: 市役所2階相談・情報センター

電話: 0422-44-6600



Information

Information about Mitaka International Society for HO's Pitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp/>

Established: November 23, 1989

